



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 69

Monday, December 8, 2025

11:00 a.m.

JOURNAUX

N° 69

Le lundi 8 décembre 2025

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-231, An Act to amend the Youth Criminal Justice Act.

Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), seconded by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, since the bill fails to:

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-231, Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.

Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), appuyé par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), — Que le projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, parce que le projet de loi omet :

- (a) implement a budget so Canadians can have an affordable life;
- (b) consider that every dollar the Liberal government spends comes out of the pockets of Canadians in the form of higher taxes and inflation;
- (c) bring down the deficit to the level Liberals promised in their last fiscal update, which promised \$42 billion last year;
- (d) scrap hidden taxes on food, including the industrial carbon tax on farmers, the food packaging tax that adds billions in costs, and the fuel standard tax that adds 17 cents per litre to diesel and gasoline for farmers;
- (e) end the inflation tax by bringing down the cost of government instead of printing money to pay Liberal bills; and
- (f) include a plan for any oil and gas pipelines that would strengthen our nation's economy and get our resources to market.”.

The debate continued.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, since the bill fails to:

- a) de mettre en œuvre un budget permettant aux Canadiens d’avoir une vie plus abordable;
- b) de tenir compte du fait que chaque dollar dépensé par le gouvernement libéral provient des poches des Canadiens sous forme de hausse d’impôts et d’inflation;
- c) de réduire le déficit au niveau promis par les libéraux dans leur mise à jour financière de l’année dernière, soit 42 milliards de dollars;
- d) d’abolir les taxes cachées sur les denrées alimentaires, notamment la taxe sur le carbone payée par les émetteurs industriels agricoles, la taxe sur les emballages alimentaires qui ajoute des milliards de dollars aux coûts et la taxe sur les normes liées aux combustibles qui ajoute 17 cents le litre au diesel et à l’essence que paient les agriculteurs;
- e) de mettre fin à la taxe inflationniste en réduisant les coûts du gouvernement, mais imprime plutôt de l’argent pour payer les factures des libéraux;
- f) d’inclure un plan pour la construction d’oléoducs et de gazoducs qui renforceraient l’économie de notre pays et permettraient à nos ressources de se rendre aux marchés. ».

Le débat se poursuit.

L’amendement est mis aux voix et, conformément à l’article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu’à plus tard aujourd’hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l’article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l’article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l’article 45 du Règlement, la Chambre reprend l’étude de la motion de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l’honorable Heath MacDonald (ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire), — Que le projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l’amendement de Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, parce que le projet de loi omet :

- (a) implement a budget so Canadians can have an affordable life;
- (b) consider that every dollar the Liberal government spends comes out of the pockets of Canadians in the form of higher taxes and inflation;
- (c) bring down the deficit to the level Liberals promised in their last fiscal update, which promised \$42 billion last year;
- (d) scrap hidden taxes on food, including the industrial carbon tax on farmers, the food packaging tax that adds billions in costs, and the fuel standard tax that adds 17 cents per litre to diesel and gasoline for farmers;
- (e) end the inflation tax by bringing down the cost of government instead of printing money to pay Liberal bills; and
- (f) include a plan for any oil and gas pipelines that would strengthen our nation's economy and get our resources to market."

- a) de mettre en œuvre un budget permettant aux Canadiens d'avoir une vie plus abordable;
- b) de tenir compte du fait que chaque dollar dépensé par le gouvernement libéral provient des poches des Canadiens sous forme de hausse d'impôts et d'inflation;
- c) de réduire le déficit au niveau promis par les libéraux dans leur mise à jour financière de l'année dernière, soit 42 milliards de dollars;
- d) d'abolir les taxes cachées sur les denrées alimentaires, notamment la taxe sur le carbone payée par les émetteurs industriels agricoles, la taxe sur les emballages alimentaires qui ajoute des milliards de dollars aux coûts et la taxe sur les normes liées aux combustibles qui ajoute 17 cents le litre au diesel et à l'essence que paient les agriculteurs;
- e) de mettre fin à la taxe inflationniste en réduisant les coûts du gouvernement, mais imprime plutôt de l'argent pour payer les factures des libéraux;
- f) d'inclure un plan pour la construction d'oléoducs et de gazoducs qui renforceraient l'économie de notre pays et permettraient à nos ressources de se rendre aux marchés. ».

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 53 — Vote n° 53)

YEAS: 139, NAYS: 196

POUR : 139, CONTRE : 196

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Block	Bonk	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Chambers	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Gallant
Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Groleau
Guglielmin	Gunn	Hallan	Hardy
Ho	Hoback	Holman	Jackson
Jansen	Jivani	Kelly	Khanna
Kibble	Kirkland	Kmiec	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Ma
Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins— Mushkegowuk)	Mantle
Martel	Mazier	McCauley	McKenzie
McLean (Calgary Centre)	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Poillievre	Redekopp

Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Small	Steinley	Stevenson
Strahl	Strauss	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Zimmer – 139	

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan
Bittle	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blois	Bonin	Boulerice	Brière
Brunelle-Duceppe	Carney	Carr	Casey
Chagger	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	DeBellefeuille	d'Entremont	Deschênes
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Duclos	Duguid	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Garon	Gasparro
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hodgson
Hogan	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jaczek	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Klassen	Koutrakis	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Larouche	Lattanzio	Laizon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lemire
Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
May	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson	Ménard
Mendès	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Morrissey	Myles	Naqvi
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Robertson	Rochefort	Romanado	Royer
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Sawatzky	Schiefke	Sgro	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sodhi
Solomon	Sousa	Ste-Marie	St-Pierre
Sudds	Tesser Derksen	Thériault	Thompson
Turnbull	Valdez	van Koeverden	Vandenbeld
Villeneuve	Watchorn	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zuberi — 196

PAIRED — PAIRÉS

Dzerowicz

Paul-Hus — 2

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) laid before the House, — 2024 Annual Report on the RCMP's Use of the Law Enforcement Justification Provisions. — Sessional Paper No. 8525-451-10.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade) laid before the House, — Copy of Canada's Objectives for Negotiations for a Canada-Philippines Free Trade Agreement. — Sessional Paper No. 8532-451-26.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00196 concerning citizenship and immigration;
- No. 451-00197 concerning justice;
- Nos. 451-00198 and 451-00204 concerning social affairs and equality;
- Nos. 451-00199 and 451-00203 concerning taxation;
- No. 451-00200 concerning the environment;
- Nos. 451-00201 and 451-00202 concerning health.

Presenting Reports from Committees

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the fourth report of the committee, "Addressing Unjustified United States Tariffs on Certain Goods in the Canadian Steel, Aluminum, Automotive and Softwood Lumber Sectors". — Sessional Paper No. 8510-451-58.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 16*) was tabled.

John Williamson (Saint John—St. Croix), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the third report of the committee, "Connectivity in Rural and Remote Areas". — Sessional Paper No. 8510-451-59.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 13*) was tabled.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) dépose à la Chambre, — Rapport annuel 2024 sur le recours à des dispositions du régime de justification de l'application de la loi par la GRC. — Document parlementaire n° 8525-451-10.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) dépose à la Chambre, — Copie des objectifs du Canada dans le cadre des négociations d'un accord de libre-échange entre le Canada et les Philippines. — Document parlementaire n° 8532-451-26.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00196 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n° 451-00197 au sujet de la justice;
- n° 451-00198 et 451-00204 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n° 451-00199 et 451-00203 au sujet de la fiscalité;
- n° 451-00200 au sujet de l'environnement;
- n° 451-00201 et 451-00202 au sujet de la santé.

Présentation de rapports de comités

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le quatrième rapport du Comité, « Contrer les droits de douane injustifiés imposés par les États-Unis sur certains biens des secteurs canadiens de l'acier, de l'aluminium, de l'automobile et du bois d'œuvre ». — Document parlementaire n° 8510-451-58.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 16*) est déposé.

John Williamson (Saint John—St. Croix), du Comité permanent des comptes publics, présente le troisième rapport du Comité, « La connectivité des régions rurales et éloignées ». — Document parlementaire n° 8510-451-59.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 13*) est déposé.

John Williamson (Saint John—St. Croix), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the fourth report of the committee, "Forests and Climate Change". — Sessional Paper No. 8510-451-60.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 13*) was tabled.

Motions

John Brassard (Barrie South—Innisfil), seconded by the Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), moved, — That the first report of the Liaison Committee, presented on Tuesday, September 23, 2025, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 3*)

Debate arose thereon.

The Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Dominique O'Rourke (Guelph), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

Questions on the Order Paper

By unanimous consent and pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-497 — Patrick Bonin (Repentigny) — Transfer of used nuclear fuel — Sessional Paper No. 8555-451-497.

Q-498 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton Southeast) — Recruitment by Canada Border Services Agency and Royal Canadian Mounted Police — Sessional Paper No. 8555-451-498.

Q-499 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton Southeast) — Consumer price index — Sessional Paper No. 8555-451-499.

Q-500 — The Honourable Mike Lake (Leduc—Wetaskiwin) — Federally-owned, leased or rented vehicles — Sessional Paper No. 8555-451-500.

Q-501 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Agreements between the government and Volkswagen — Sessional Paper No. 8555-451-501.

Q-502 — John Barlow (Foothills) — Farm Credit Canada — Sessional Paper No. 8555-451-502.

John Williamson (Saint John—St. Croix), du Comité permanent des comptes publics, présente le quatrième rapport du Comité, « Les forêts et les changements climatiques ». — Document parlementaire n° 8510-451-60.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 13*) est déposé.

Motions

John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil), appuyé par l'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), propose, — Que le premier rapport du Comité de liaison, présenté le mardi 23 septembre 2025, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 3*)

Il s'élève un débat.

L'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par Dominique O'Rourke (Guelph), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

Questions inscrites au Feuilleton

Du consentement unanime et conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-497 — Patrick Bonin (Repentigny) — Transfert du combustible nucléaire irradié — Document parlementaire n° 8555-451-497.

Q-498 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton-Sud-Est) — Recrutement par l'Agence des services frontaliers du Canada et la Gendarmerie royale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-498.

Q-499 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton-Sud-Est) — Indice des prix à la consommation — Document parlementaire n° 8555-451-499.

Q-500 — L'honorable Mike Lake (Leduc—Wetaskiwin) — Véhicules appartenant ou loués par l'État — Document parlementaire n° 8555-451-500.

Q-501 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Ententes entre le gouvernement et Volkswagen — Document parlementaire n° 8555-451-501.

Q-502 — John Barlow (Foothills) — Financement agricole Canada — Document parlementaire n° 8555-451-502.

Q-503 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Early Learning and Child Care Agreements — Sessional Paper No. 8555-451-503.

Q-504 — William Stevenson (Yellowhead) — Free admission for national parks — Sessional Paper No. 8555-451-504.

Q-505 — Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations) — Prime Minister's trip to Egypt and the government's approach to unforeseen travel requirements — Sessional Paper No. 8555-451-505.

Q-506 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Trucking industry and contractors — Sessional Paper No. 8555-451-506.

Q-507 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Alto high-speed rail project — Sessional Paper No. 8555-451-507.

Q-508 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Alto high-speed rail project — Sessional Paper No. 8555-451-508.

Q-509 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North) — Alto high-speed rail project — Sessional Paper No. 8555-451-509.

Q-510 — Burton Bailey (Red Deer) — Supervised consumption site exemptions — Sessional Paper No. 8555-451-510.

Q-511 — Burton Bailey (Red Deer) — Supervised consumption site exemptions — Sessional Paper No. 8555-451-511.

Q-512 — Burton Bailey (Red Deer) — Permanent residency for internationally-trained physicians — Sessional Paper No. 8555-451-512.

Q-513 — Burton Bailey (Red Deer) — Intersectoral Action Fund — Sessional Paper No. 8555-451-513.

Q-514 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Canadian Broadcasting Corporation (CBC/Radio-Canada) — Sessional Paper No. 8555-451-514.

Q-503 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Accords sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants — Document parlementaire n° 8555-451-503.

Q-504 — William Stevenson (Yellowhead) — Entrée gratuite pour les parcs nationaux — Document parlementaire n° 8555-451-504.

Q-505 — Larry Brock (Brantford—Brant-Sud—Six Nations) — Voyage du premier ministre en Égypte et l'approche du gouvernement face aux voyages rendus nécessaires par des besoins imprévus — Document parlementaire n° 8555-451-505.

Q-506 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Industrie du transport routier et entrepreneurs — Document parlementaire n° 8555-451-506.

Q-507 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-507.

Q-508 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-508.

Q-509 — Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord) — Projet de train à grande vitesse Alto — Document parlementaire n° 8555-451-509.

Q-510 — Burton Bailey (Red Deer) — Exemptions pour les sites de consommation supervisée — Document parlementaire n° 8555-451-510.

Q-511 — Burton Bailey (Red Deer) — Exemptions pour les sites de consommation supervisée — Document parlementaire n° 8555-451-511.

Q-512 — Burton Bailey (Red Deer) — Résidence permanente pour les médecins formés à l'étranger — Document parlementaire n° 8555-451-512.

Q-513 — Burton Bailey (Red Deer) — Fonds d'action intersectorielle — Document parlementaire n° 8555-451-513.

Q-514 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Canadian Broadcasting Corporation (CBC/Radio-Canada) — Document parlementaire n° 8555-451-514.

Q-515 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Department of Canadian Heritage grants — Sessional Paper No. 8555-451-515.

Q-516 — Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) — Canada Revenue Agency's chatbot — Sessional Paper No. 8555-451-516.

Q-517 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Government expenditures on travel, hospitality and conferences — Sessional Paper No. 8555-451-517.

Q-518 — Scott Anderson (Vernon—Lake Country—Monashee) — Canadian Food Inspection Agency — Sessional Paper No. 8555-451-518.

Q-519 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Canada Infrastructure Bank — Sessional Paper No. 8555-451-519.

Q-520 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Federal housing and infrastructure policy and analysis — Sessional Paper No. 8555-451-520.

Q-521 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Federal digital identification initiatives — Sessional Paper No. 8555-451-521.

Q-522 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Pandemic Prevention, Preparedness and Response Agreement — Sessional Paper No. 8555-451-522.

Motions

The House resumed consideration of the motion of John Brassard (Barrie South—Innisfil), seconded by the Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — That the first report of the Liaison Committee, presented on Tuesday, September 23, 2025, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 3*)

And of the motion of the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Dominique O'Rourke (Guelph), — That this question be now put.

The debate continued.

At 6:32 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Pursuant to Standing Order 61(2), the question was put on the original motion and it was agreed to on division.

Q-515 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Subventions accordées par le ministère du Patrimoine canadien — Document parlementaire n° 8555-451-515.

Q-516 — Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) — Robot conversationnel de l'Agence du revenu du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-516.

Q-517 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Dépenses de voyages, d'accueil et de conférences du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-517.

Q-518 — Scott Anderson (Vernon—Lake Country—Monashee) — Agence d'inspection des aliments du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-518.

Q-519 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Banque canadienne de l'infrastructure — Document parlementaire n° 8555-451-519.

Q-520 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Politique et analyse fédérales en matière de logement et d'infrastructures — Document parlementaire n° 8555-451-520.

Q-521 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Initiatives fédérales en matière d'identification numérique — Document parlementaire n° 8555-451-521.

Q-522 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Accord mondial sur la prévention, la préparation et la riposte face aux pandémies — Document parlementaire n° 8555-451-522.

Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil), appuyé par l'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — Que le premier rapport du Comité de liaison, présenté le mardi 23 septembre 2025, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n° 3*)

Et de la motion de l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par Dominique O'Rourke (Guelph), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Le débat se poursuit.

À 18 h 32, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Conformément à l'article 61(2) du Règlement, la motion initiale, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning health (No. 451-00354);
- by Jacob Mantle (York—Durham), one concerning the environment (No. 451-00355);
- by Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), three concerning foreign affairs (Nos. 451-00356, 451-00358 and 451-00359) and one concerning justice (No. 451-00357).

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

- by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Actuarial Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions on the Canada Pension Plan dated December 31, 2024, pursuant to the Canada Pension Plan Act, R.S., 1985, c. C-8, s. 115. — Sessional Paper No. 8560-451-83-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:43 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:05 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la santé (n° 451-00354);
- par Jacob Mantle (York—Durham), une au sujet de l'environnement (n° 451-00355);
- par Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), trois au sujet des affaires étrangères (n°s 451-00356, 451-00358 et 451-00359) et une au sujet de la justice (n° 451-00357).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

- par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières sur le Régime de pensions du Canada en date du 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R. (1985), ch. C-8, art. 115. — Document parlementaire n° 8560-451-83-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 43, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 5, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.